

Para sa mga dayuhang nagtatrabaho sa isang kumpanya

Kahit na lumalala ang lagay ng kumpanya dahil sa novel coronavirus, hindi pinapayagang tratuhin nang mas mababa kaysa sa mga Hapon ang mga dayuhang manggagawa dahil lamang sa pagiging dayuhan nito.

1. Tulad ng sa mga manggagawang Hapon, ang **leave allowance** na ibinibigay sa mga manggagawa sa oras na sila ay pinag-leave dahil sa kalagayan kumpanya ay dapat ding ibigay sa mga dayuhang manggagawa.
2. Tulad ng sa mga manggagawang Hapon, ang mga **subsidiyang** binabayaran ng estado sa mga kumpanya upang maprotektahan ang trabaho ng mga manggagawa ay magagamit din ng mga dayuhang manggagawa.
3. Tulad ng sa mga manggagawang Hapon, kung ikaw ay kukuha ng leave sa kumpanya dahil sa pagsuspende ng klase ng paaralan ng iyong anak, maari kang gumamit ng **paid vacation leave**.
4. Ang pasisisante ay hindi basta bastang magagawa ng isang kumpanya. Kung magsisisante ang isang kumpanya ng dayuhang manggagawa, kailangang **kapareho ng sa mga Hapon na manggagawa ang mga patakarang gagamitin.**

[QR Code]



Kung kailangan mo ng tulong,
komunsulta sa iyong lokal na Labour Bureau,
Labour Standards Inspection Office o Hello Work.



かいしゃ はたら がいこくじん

会社で働いている外国人のみなさま

しんがた

はたら

新型コロナウイルスのために、あなたが働いている

かいしゃ けいえい わる

会社の経営が悪くなっているかもしれません。しかし、あ

かいしゃ

がいこくじん

にほんじん

なたの会社は、あなたが外国人だから、あなたを日本人よ

わる あつか

つぎ

りも悪く扱ってはいけません。あなたは、次の1~4のよ

き

くだ

うなことに気をつけて下さい。

1. 会社の責任で、会社があなたに「会社を休みなさい」と言ったときは、
 会社は、あなたにお金（「休業手当」と言います。）を払わなければなり
 ません。これは、日本人と同じです。

2. 日本政府は、働いている人を守るために、会社にお金（「助成金」と言
 います）を払います。このお金は、外国人のためにも、日本人のためにも
 使うことができます。

3. あなたの子どもの学校は今休みになっているかもしれません。学校が休
 みになったら、あなたが会社を休まなければならないかもしれません。あ
 なたが会社を休んだとき、あなたは給料が出る休み（「年次有給休暇」
 と言います）を使うことができます。これも、日本人と同じです。

4. 会社はあなたを無理矢理辞めさせることはできません。会社があなたに
 会社を辞めてほしいときは、日本人に辞めてほしいときと同じルールを守
 らなければなりません。

1~4などで困ったことがあったら、近くの労働局、

労働基準監督署、ハローワークに相談してください。

【QRコード】

こうせいろうどうしょう
厚生労働省とどうふけんろうどうきょく
都道府県労働局ろうどうきじゅんかんとくしよ
労働基準監督署

ハローワーク